



# Retail Trade

September 2000



# Commerce de détail

Septembre 2000

## How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National inquiries line</b>	1 800 263-1136
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	1 800 363-7629
<b>Depository Services Program inquiries</b>	1 800 700-1033
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	1 800 889-9734
<b>E-mail inquiries</b>	infostats@statcan.ca
<b>Web site</b>	www.statcan.ca

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$21.00 per issue and CDN \$206.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-005-XIB at a price of CDN \$16.00 per issue and CDN \$155.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	1 800 263-1136
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	1 800 363-7629
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	1 800 700-1033
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	1 800 889-9734
<b>Renseignements par courriel</b>	infostats@statcan.ca
<b>Site Web</b>	www.statcan.ca

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 21 \$ CA l'exemplaire et de 206 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-005-XIB au catalogue, et est offert au prix de 16 \$ CA l'exemplaire et de 155 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Financial Section

# Retail Trade

September 2000

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détails financiers

# Commerce de détail

Septembre 2000

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2000

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 72, No. 9

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 72, No. 9

ISSN 1488-0008

Ottawa

---

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing partnership between Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente publication,  
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Novembre 2000

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 72, n° 9

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 72, n° 9

ISSN 1488-0008

Ottawa

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises, les administrations  
canadiennes et les autres organismes. Sans cette  
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible  
de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

### A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **D. McDowell**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

### NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **D. McDowell**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

**Table**

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

**Appendix**

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

**TABLE DES MATIÈRES**

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

**Tableau**

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

**Appendice**

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

**Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1 877 421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 2000 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1 877 421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro de février 2000, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

## Highlights

Retailers sold \$23.5 billion worth of goods and services in September, 0.4% more than in August. In constant dollars, retail sales remained unchanged from August. Higher prices were observed for motor gasoline and clothing in September compared with August.

Retail sales have been rising for five straight months, although the gains were weaker in September and August. This follows a relatively slow start in 2000 and rapid growth throughout 1999. September's retail sales were 6.0% higher than those of September 1999.

Consumers spent more in clothing (+3.3%), furniture (+2.2%), drug (+1.6%) and automotive (+0.5%) stores in September. The only significant sales reduction occurred in general merchandise stores (-1.1%), a second consecutive monthly decline in that sector.

Retailers in Alberta (+1.1%) and Ontario (+0.6%) reported the strongest sales increases in September, while those in Newfoundland (-0.7%), Saskatchewan (-0.6%) and Manitoba (-0.4%) saw lower consumer spending. Retailers in the remaining provinces saw little change in sales.

### Third quarter retail sales driven by auto sector

Retail sales advanced 2.9% in the third quarter compared with the second. This quarterly increase was the strongest since the third quarter of 1999. All retail sectors and provinces posted growing sales in the third quarter.

Retailers in the automotive sector led by a significant margin those of other sectors in the third quarter. Sales in the automotive sector jumped 4.5% in the third quarter, following a weaker gain (+0.6%) in the second quarter. The volatile sales in the automotive sector seen at the start of 2000 came after a period of strong increases that began in the fall of 1998.

Within the auto sector, sales were up 5.0% for motor and recreational vehicle dealers, 3.6% for gasoline service stations and 3.2% for automotive parts, accessories and services stores in the third quarter. Sales by motor and recreational vehicle dealers were propelled by a 4.6% increase in the number of new motor vehicles sold in the third quarter. The third quarter sales gain posted by gasoline service stations reflected gasoline prices that were 4.0% higher than in the second quarter.

## Faits saillants

En septembre, les ventes des détaillants en biens et services ont totalisé 23,5 milliards de dollars, en hausse de 0,4 % par rapport à août. En dollars constants, les ventes au détail n'ont pas varié par rapport à août. Des prix plus élevés ont été observés en septembre dans le cas de l'essence et des vêtements comparativement à août.

Les ventes au détail ont augmenté pour un cinquième mois d'affilée, bien que les hausses aient été plus faibles en septembre et en août. Cette période de hausses survient après un début d'année au ralenti et une période de croissance rapide observée tout au long de 1999. En septembre, les ventes au détail ont été de 6,0 % supérieures à celles enregistrées en septembre 1999.

En septembre, les consommateurs ont dépensé davantage dans les magasins de vêtements (+3,3 %), dans les magasins de meubles (+2,2 %), dans les pharmacies (+1,6 %) et dans le secteur de l'automobile (+0,5 %). On observe la seule baisse importante des ventes en septembre dans le cas des magasins de marchandises diverses (-1,1 %), pour lesquels il s'agissait d'un deuxième recul mensuel consécutif.

Les détaillants de l'Alberta (+1,1 %) et de l'Ontario (+0,6 %) ont déclaré les hausses les plus importantes des ventes en septembre, tandis que ceux de Terre-Neuve (-0,7 %), de la Saskatchewan (-0,6 %) et du Manitoba (-0,4 %) ont vu leurs ventes diminuer. Dans les autres provinces, les ventes au détail ont peu varié.

### Les ventes au détail ont été stimulées par le secteur de l'automobile au troisième trimestre

Au troisième trimestre, les ventes au détail ont progressé de 2,9 % par rapport au deuxième trimestre. Cette augmentation trimestrielle est la plus forte depuis le troisième trimestre de 1999. Tous les secteurs de la vente au détail et toutes les provinces ont affiché une hausse des ventes au cours du troisième trimestre.

Les détaillants du secteur de l'automobile ont affiché des résultats nettement meilleurs que ceux des détaillants des autres secteurs au cours du troisième trimestre. Dans le secteur de l'automobile, les ventes ont fait un bond de 4,5 % au troisième trimestre, après une progression moins importante (+0,6 %) survenue au deuxième trimestre. L'instabilité des ventes observée dans le secteur de l'automobile au début de 2000 avait été précédée d'une période de fortes progressions qui avait commencé au cours de l'automne 1998.

Dans le secteur de l'automobile, les ventes ont augmenté de 5,0 % chez les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, de 3,6 % dans le cas des stations-service et de 3,2 % dans le cas des magasins de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles au troisième trimestre. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont été propulsées à la hausse par une augmentation de 4,6 % du nombre de véhicules automobiles neufs vendus au cours du troisième trimestre. La croissance des ventes affichée au troisième trimestre par les stations-service traduit la hausse de 4,0 % des prix de l'essence au cours de la même période par rapport au deuxième trimestre.

Third quarter sales in clothing stores (+2.8%) and in stores classified as "other retail" (+2.6%) advanced at a rate close to the quarterly gain for all retail. Sales in clothing stores have been advancing rapidly since the fall of 1999, after a period of weaker gains in the spring and summer of that year. Retail stores classified as other retail, which include liquor stores, sporting goods stores, hardware stores and bookstores, have seen generally rising sales since mid-1996.

Sales of furniture stores (+1.8%) and general merchandise stores (+1.6%) were also on the rise in the third quarter. Furniture stores have had weaker sales increases since the spring of 2000, after a four-year period of strong gains. Weaker sales of furniture and household appliances in recent months may have affected sales by general merchandise stores. Declines in August and September have tempered the upward movement in general merchandise store sales observed since the spring of 2000. Prior to the spring, sales in these stores had been falling since the summer of 1999, after a one-year period of advances.

Sales in drug stores (+1.4%) and food stores (+1.3%) lagged behind those of all other retail stores in the third quarter. Drug store sales have picked up in 2000, after rising slowly since the fall of 1998. Food stores have seen increasing sales since the spring of 1996.

### Quebec and Ontario led other provinces

Quebec reported a 3.6% increase in sales in the third quarter; in the second quarter, it was the only province to report a decline (-0.4%). All retail sectors in Quebec except drug stores helped to push up sales in the third quarter. However, sales were particularly strong in the automotive sector. Retail sales in Quebec started the year slowly but have gained strength in the recent months.

Retail sales in Ontario advanced 3.1% in the third quarter, adding strength to the already strong upward movement observed since the summer of 1996. Although all retail sectors posted higher sales in the third quarter, advances were strongest in the automotive and clothing sectors.

Au troisième trimestre, la progression des ventes des magasins de vêtements (+2,8 %) et des magasins appartenant à la catégorie «autres magasins de détail» (+2,6 %) a été similaire à la hausse trimestrielle enregistrée par l'ensemble du secteur de la vente au détail. Les ventes des magasins de vêtements ont augmenté rapidement depuis l'automne 1999, après une période de hausses moins prononcées au cours du printemps et de l'été de la même année. Les magasins classés dans la catégorie «autres magasins de détail», qui comprend notamment les magasins de boissons alcoolisées et d'articles de sport, ainsi que les quincailleries et les librairies, ont vu leurs ventes généralement augmenter depuis le milieu de 1996.

Les ventes des magasins de meubles (+1,8 %) et des magasins de marchandises diverses (+1,6 %) ont également augmenté au cours du troisième trimestre. Les magasins de meubles ont affiché des hausses moins importantes dans les ventes depuis le printemps 2000 par rapport aux quatre années précédentes, caractérisées par de fortes augmentations. La faiblesse des ventes de meubles et d'appareils électroménagers qui a été observée ces derniers mois pourrait également avoir touché les ventes dans le cas des magasins de marchandises diverses. Des reculs enregistrés en août et en septembre ont ralenti la tendance ascendante des ventes des magasins de marchandises diverses observée depuis le printemps 2000. Auparavant, les ventes de ces magasins diminuaient depuis l'été 1999, après une période d'augmentations qui avait duré un an.

Au troisième trimestre, les pharmacies (+1,4 %) et les magasins d'alimentation (+1,3 %) ont affiché des ventes inférieures à celles de tous les autres magasins de détail. Les ventes des pharmacies ont augmenté plus rapidement en 2000, après avoir progressé lentement depuis l'automne 1998. Quant aux magasins d'alimentation, ils ont vu leurs ventes augmenter depuis le printemps 1996.

### Le Québec et l'Ontario viennent en tête au cours du troisième trimestre

Les détaillants du Québec ont déclaré une hausse de leurs ventes de 3,6 % au troisième trimestre; au deuxième trimestre, il s'agissait de la seule province à avoir enregistré un recul (-0,4 %). L'ensemble des magasins de détail du Québec, à l'exception des pharmacies, ont contribué à faire progresser les ventes au cours du troisième trimestre. Cependant, les ventes ont été particulièrement fortes dans le secteur de l'automobile. Au Québec, les ventes au détail avaient commencé l'année au ralenti, mais elles ont pris de la vigueur au cours des derniers mois.

En Ontario, les ventes au détail se sont accrues de 3,1 % au troisième trimestre, accentuant ainsi la tendance à la hausse déjà forte observée depuis l'été 1996. Bien que tous les secteurs de la vente au détail fassent ressortir une progression de leurs ventes au troisième trimestre, ce sont celles des secteurs de l'automobile et de l'habillement qui ont augmenté le plus.



### Related October indicators

Preliminary figures from the auto industry indicate a sizeable drop in the number of new motor vehicles sold in October, especially trucks. Declines in part-time jobs were offset by advances in full-time jobs in October, resulting in a marginal 0.1% gain in total employment compared with September. Housing starts rose 4.9% in October from September; only British Columbia and Ontario saw increases.

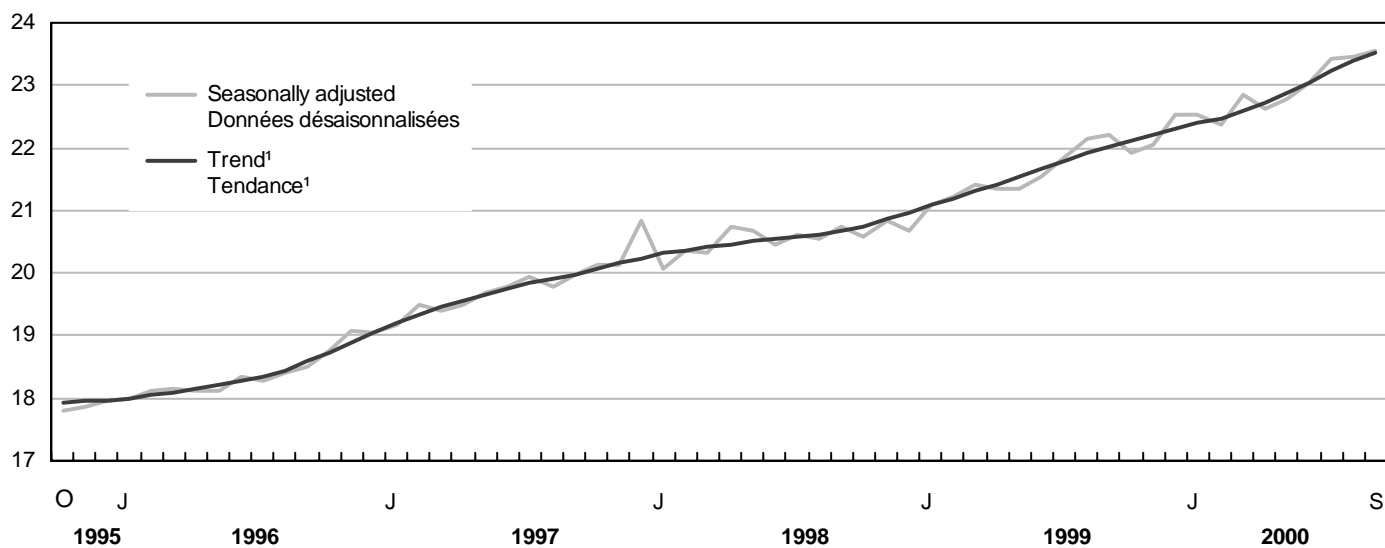
### Indicateurs connexes pour octobre

Les premiers chiffres émanant du secteur de l'automobile indiquent une baisse assez considérable du nombre de véhicules neufs vendus en octobre, et ce, notamment dans le cas des camions. La baisse du nombre d'emplois à temps partiel a été compensée par l'augmentation des emplois à temps plein en octobre, de sorte qu'il y a eu une hausse minime de 0,1 % de l'emploi total par rapport à septembre. En octobre, le nombre de mises en chantier a augmenté de 4,9 % par rapport à septembre; les seules hausses ont été observées en Colombie-Britannique et en Ontario.

### Retail Sales – Canada

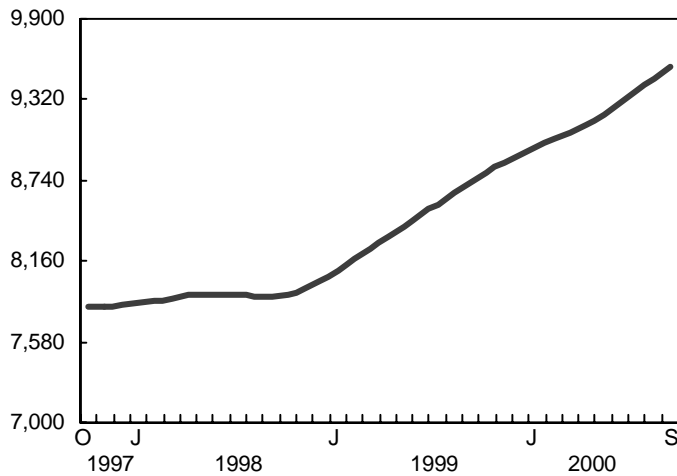
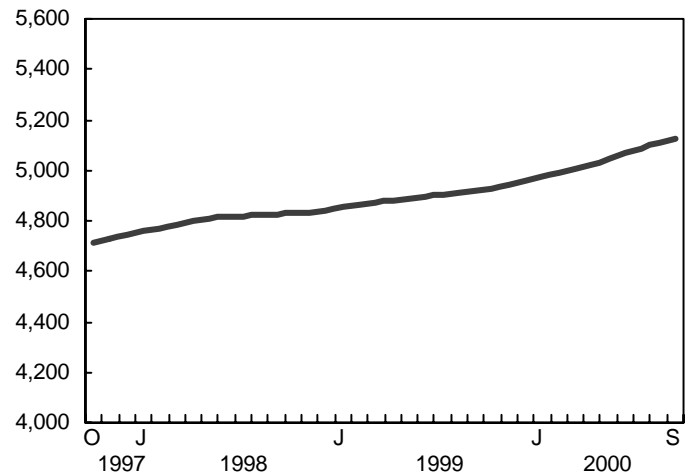
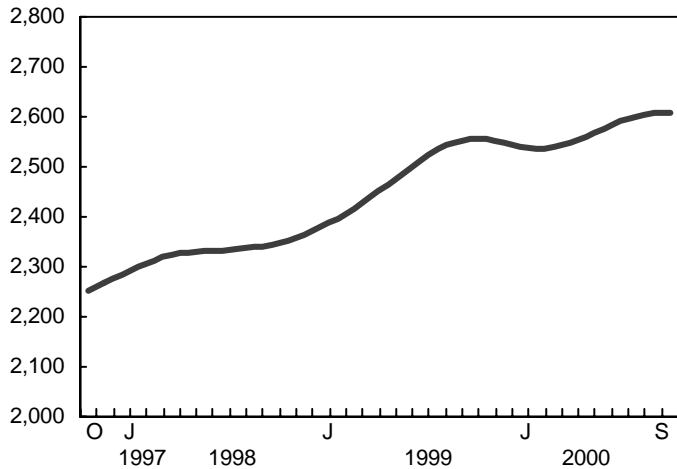
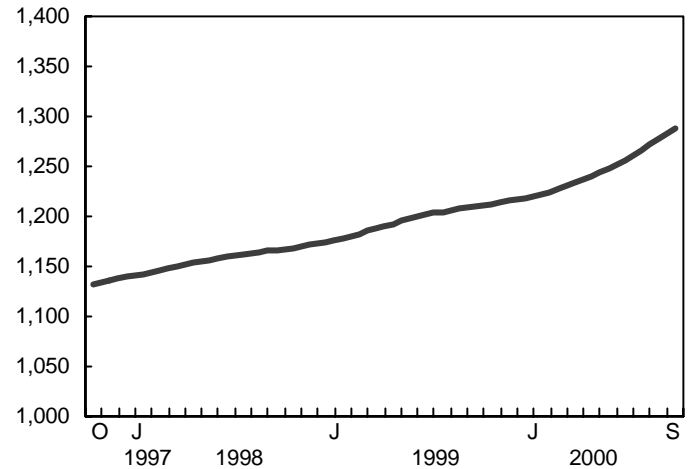
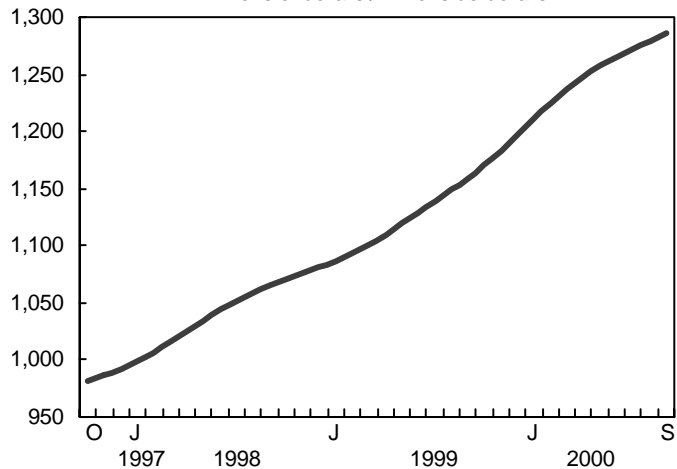
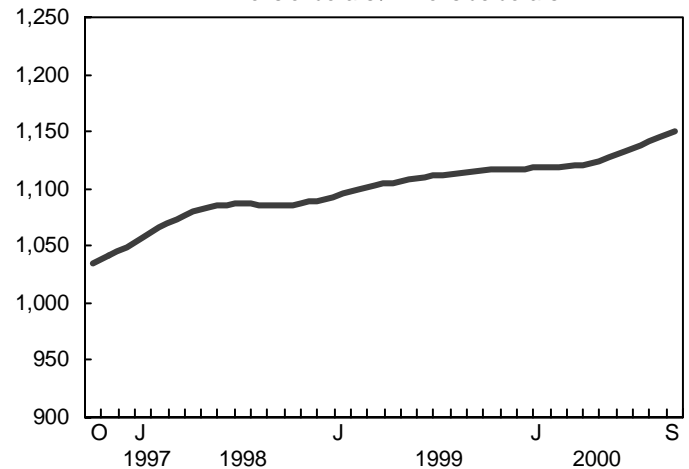
### Ventes au détail – Canada

\$ billions / milliards de \$



<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major GroupTendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**Automotive / Véhicules automobiles**  
Millions of dollars / Millions de dollars**Food / Aliments**  
Millions of dollars / Millions de dollars**General Merchandise / Marchandises diverses**  
Millions of dollars / Millions de dollars**Clothing / Vêtements**  
Millions of dollars / Millions de dollars**Furniture / Meubles**  
Millions of dollars / Millions de dollars**Drug / Pharmacies**  
Millions of dollars / Millions de dollars<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**For Further Reading**

Selected Publications from Statistics Canada

**Lectures suggérées**

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	<b>63-007-XIB</b>	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	<b>63-008-XIB</b>	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	<b>63-210-XIB</b>	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	<b>63-236-XIB</b>	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	<b>63-224-XPB</b>	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



**Statistical  
Tables**

**Tableaux  
statistiques**

**Table 1****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Current Periods)**

	Sales					Change from previous month	
	Ventes					Variation par rapport au mois précédent	
	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	Year-to-date 2000 Cumulatif	September 2000 Septembre	August 2000 Août
Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage		
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,746.0	4,752.4	4,737.6	4,677.6	42,033.3	-0.1	0.3
All other food stores	381.1	382.3	378.8	374.4	3,383.0	-0.3	0.9
Drugs and patent medicine stores	1,153.2	1,135.5	1,143.7	1,133.5	10,160.3	1.6	-0.7
Shoe stores	136.1	132.4	136.1	133.1	1,219.2	2.8	-2.7
Men's clothing stores	130.9	132.8	134.1	132.8	1,179.2	-1.5	-1.0
Women's clothing stores	393.1	382.4	380.6	384.1	3,446.3	2.8	0.5
Other clothing stores	637.1	608.8	617.2	603.2	5,413.3	4.7	-1.4
Household furniture and appliance stores	1,051.3	1,027.1	1,036.5	1,020.1	9,183.5	2.4	-0.9
Household furnishings stores	241.0	236.8	242.2	231.2	2,100.4	1.8	-2.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,404.6	6,384.2	6,294.3	6,172.6	55,340.8	0.3	1.4
Gasoline service stations	1,892.1	1,832.8	1,855.8	1,837.9	16,230.1	3.2	-1.2
Automotive parts, accessories and services	1,295.0	1,331.6	1,321.1	1,280.7	11,640.8	-2.8	0.8
General merchandise stores	2,588.2	2,616.0	2,656.2	2,604.5	23,276.4	-1.1	-1.5
Other semi-durable goods stores	729.7	738.8	751.4	732.8	6,559.7	-1.2	-1.7
Other durable goods stores	626.9	629.3	615.9	619.3	5,518.6	-0.4	2.2
Other retail stores	1,142.9	1,133.0	1,116.7	1,113.2	9,943.4	0.9	1.5
<b>Total, all stores</b>	<b>23,549.2</b>	<b>23,456.2</b>	<b>23,418.2</b>	<b>23,051.0</b>	<b>206,628.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.2</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	378.9	381.4	378.2	376.8	3,359.9	-0.7	0.9
Prince Edward Island	105.3	105.1	105.3	103.4	930.0	0.3	-0.2
Nova Scotia	714.3	714.6	725.0	715.4	6,343.3	0.0	-1.4
New Brunswick	586.6	585.9	575.7	577.2	5,187.5	0.1	1.8
Quebec	5,396.0	5,383.1	5,398.4	5,254.7	47,455.3	0.2	-0.3
Ontario	9,076.4	9,024.6	8,991.0	8,854.5	79,203.7	0.6	0.4
Manitoba	794.9	798.2	797.5	778.7	7,045.8	-0.4	0.1
Saskatchewan	683.1	687.2	686.5	683.8	6,095.0	-0.6	0.1
Alberta	2,721.1	2,691.4	2,702.6	2,656.7	23,792.9	1.1	-0.4
British Columbia	3,016.2	3,008.5	2,982.8	2,974.6	26,532.0	0.3	0.9
Yukon	28.0	28.2	27.8	28.7	256.2	-1.0	1.5
Northwest Territories	32.5	32.5	32.6	31.3	290.2	-0.2	-0.1
Nunavut	15.8	15.4	14.8	15.1	136.7	2.3	4.1

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 2000 Cumulatif	
July 2000 Juillet	June 2000 Juin	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin			
Per cent – Pourcentage								
<b>Groupe de commerce - Canada</b>								
1.3	0.5	4.3	4.4	4.4	3.4	3.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
1.2	0.1	3.9	4.7	4.6	3.0	3.3	Tous les autres magasins d'alimentation	
0.9	0.9	3.2	1.9	2.6	2.6	1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
2.2	0.2	5.2	-0.5	-0.4	3.1	-0.4	Magasins de chaussures	
1.0	0.8	3.6	0.0	4.4	7.7	2.7	Magasins de vêtements pour hommes	
-0.9	0.6	8.7	0.9	1.0	4.2	2.5	Magasins de vêtements pour femmes	
2.3	2.0	15.2	8.8	8.0	9.3	8.7	Autres magasins de vêtements	
1.6	-0.6	11.7	10.0	10.8	7.8	12.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
4.8	-1.1	11.8	9.3	11.1	12.0	10.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	
2.0	2.0	5.5	6.2	7.4	8.5	7.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
1.0	3.3	19.5	16.8	22.5	25.2	24.2	Stations-service	
3.2	-1.7	2.8	6.4	8.1	3.5	4.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
2.0	1.3	0.4	1.3	4.4	4.6	3.5	Magasins de marchandises diverses	
2.5	1.9	3.0	1.5	4.7	3.4	2.7	Autres magasins de produits semi-durables	
-0.5	1.3	6.6	7.1	6.0	7.2	4.5	Autres magasins de produits durables	
0.3	0.7	8.1	8.8	6.3	6.0	5.9	Autres magasins de vente au détail	
<b>1.6</b>	<b>1.2</b>	<b>6.0</b>	<b>5.9</b>	<b>7.1</b>	<b>7.0</b>	<b>6.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	
<b>Régions</b>								
0.4	1.4	5.7	8.7	8.0	6.5	6.7	Terre-Neuve	
1.8	0.3	4.6	7.0	7.1	6.2	8.7	Île-du-Prince-Édouard	
1.3	2.7	3.7	4.3	7.1	3.4	4.4	Nouvelle-Écosse	
-0.3	0.8	4.7	3.1	3.7	6.0	5.4	Nouveau-Brunswick	
2.7	1.6	5.3	5.6	6.5	4.9	4.5	Québec	
1.5	0.6	7.3	5.3	7.3	7.9	7.3	Ontario	
2.4	-0.2	2.5	3.8	6.8	5.6	4.4	Manitoba	
0.4	0.7	4.0	4.3	5.8	6.9	5.6	Saskatchewan	
1.7	1.0	6.4	8.4	9.8	10.6	9.4	Alberta	
0.3	2.4	5.7	7.4	5.8	6.8	5.7	Colombie-Britannique	
-3.1	-0.2	-0.6	3.1	1.2	3.6	3.8	Yukon	
4.1	-0.1	3.2	3.2	4.8	3.6	5.5	Territoires du Nord Ouest	
-2.1	0.1	6.6	7.1	3.9	3.4	5.3	Nunavut	

**Table 2****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Trade Group - Canada</b>					
Supermarkets and grocery stores	4,898.0	4,897.8	4,928.8	4,899.7	42,072.5
All other food stores	376.7	384.2	394.2	393.7	3,317.7
Drugs and patent medicine stores	1,130.1	1,126.7	1,106.2	1,123.0	9,898.7
Shoe stores	150.5	137.2	126.5	144.1	1,148.3
Men's clothing stores	124.7	112.9	115.8	141.8	1,017.6
Women's clothing stores	428.4	364.7	362.1	386.8	3,178.7
Other clothing stores	696.6	658.8	559.6	561.7	4,896.2
Household furniture and appliance stores	1,099.2	1,042.0	1,019.9	993.0	8,529.2
Household furnishings stores	246.9	248.3	245.4	238.6	1,994.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,433.0	6,680.2	6,430.5	7,376.7	56,952.9
Gasoline service stations	1,931.5	1,983.3	2,016.2	1,945.3	16,206.6
Automotive parts, accessories and services	1,264.0	1,365.9	1,392.3	1,418.8	11,356.4
General merchandise stores	2,520.0	2,564.2	2,485.3	2,540.1	21,035.3
Other semi-durable goods stores	740.8	788.3	786.1	789.1	6,170.0
Other durable goods stores	608.7	674.2	619.0	619.5	5,093.4
Other retail stores	1,180.1	1,217.1	1,233.3	1,208.9	9,585.5
<b>Total, all stores</b>	<b>23,829.4</b>	<b>24,245.8</b>	<b>23,821.2</b>	<b>24,780.8</b>	<b>202,453.2</b>
<b>Regions</b>					
Newfoundland	380.0	407.8	393.3	417.0	3,283.9
Prince Edward Island	106.6	122.5	123.3	117.2	914.7
Nova Scotia	713.0	747.5	756.2	788.9	6,203.2
New Brunswick	594.4	623.4	599.8	632.5	5,074.1
Quebec	5,437.5	5,633.4	5,524.3	5,709.5	47,005.8
Ontario	9,243.2	9,186.1	9,045.4	9,562.9	77,196.3
Manitoba	804.3	815.6	794.5	831.2	6,871.2
Saskatchewan	684.8	714.0	696.6	724.9	5,924.9
Alberta	2,741.8	2,767.0	2,718.2	2,798.7	23,208.1
British Columbia	3,046.9	3,146.3	3,086.3	3,114.0	26,088.5
Yukon	28.8	32.9	33.1	34.2	258.3
Northwest Territories	32.5	33.4	35.2	35.0	290.1
Nunavut	15.5	16.0	15.0	14.7	134.1



Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)**

		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente				
September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	Year-to-date 2000 Cumulatif		
Per cent – Pourcentage						
<b>Groupe de commerce - Canada</b>						
7.9	8.9	-1.4	7.3	3.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
5.5	7.2	2.2	3.8	3.6	Tous les autres magasins d'alimentation	
3.6	3.4	0.6	3.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
8.0	1.2	-2.8	2.7	-0.2	Magasins de chaussures	
5.1	3.1	0.7	13.2	3.5	Magasins de vêtements pour hommes	
14.5	1.5	-2.7	3.7	3.1	Magasins de vêtements pour femmes	
19.1	9.0	6.5	11.7	9.6	Autres magasins de vêtements	
14.5	10.5	8.0	9.8	12.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
12.4	11.9	8.7	9.4	11.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	
4.4	11.7	3.6	7.1	7.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
19.0	16.5	21.4	27.9	24.0	Stations-service	
1.5	10.9	5.1	2.9	5.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
0.8	3.4	2.8	6.1	4.1	Magasins de marchandises diverses	
2.9	4.4	3.8	3.5	3.2	Autres magasins de produits semi-durables	
6.1	9.9	2.9	9.6	5.2	Autres magasins de produits durables	
12.3	12.0	-0.2	11.1	6.6	Autres magasins de vente au détail	
<b>7.0</b>	<b>9.4</b>	<b>3.6</b>	<b>8.2</b>	<b>6.9</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	
<b>Régions</b>						
7.2	12.3	2.9	9.8	7.4	Terre-Neuve	
4.8	10.3	3.7	8.2	8.8	Île-du-Prince-Édouard	
4.8	6.7	3.8	7.7	5.0	Nouvelle-Écosse	
6.2	6.8	-0.4	6.9	5.8	Nouveau-Brunswick	
5.4	10.0	2.2	6.0	5.0	Québec	
8.5	9.0	4.0	8.8	7.9	Ontario	
3.8	6.9	3.0	7.7	5.0	Manitoba	
5.1	7.9	2.9	7.6	6.1	Saskatchewan	
8.3	11.2	7.0	11.6	10.0	Alberta	
6.8	9.6	3.0	8.2	6.1	Colombie-Britannique	
-0.6	5.9	-2.1	5.1	4.2	Yukon	
2.6	6.8	2.0	2.6	6.0	Territoires du Nord Ouest	
8.2	7.7	2.4	3.6	5.4	Nunavut	

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Canada</b>					
Supermarkets and grocery stores	14,724.6	14,240.9	13,107.1	14,006.9	14,037.0
All other food stores	1,155.2	1,154.1	1,008.4	1,187.7	1,101.6
Drugs and patent medicine stores	3,363.0	3,320.4	3,215.3	3,647.6	3,279.8
Shoe stores	414.2	428.8	305.4	475.3	405.0
Men's clothing stores	353.4	379.5	284.7	553.4	343.1
Women's clothing stores	1,155.2	1,151.5	872.0	1,423.0	1,105.3
Other clothing stores	1,915.0	1,648.8	1,332.3	2,201.2	1,715.0
Household furniture and appliance stores	3,161.1	2,834.8	2,533.3	3,511.1	2,847.2
Household furnishings stores	740.6	682.2	571.4	775.6	667.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	19,543.8	21,306.9	16,102.2	16,310.7	18,351.2
Gasoline service stations	5,931.0	5,424.4	4,851.2	4,927.6	4,985.5
Automotive parts, accessories and services	4,022.2	4,096.1	3,238.0	4,148.3	3,802.0
General merchandise stores	7,569.6	7,427.0	6,038.7	9,791.5	7,397.1
Other semi-durable goods stores	2,315.2	2,243.4	1,611.5	2,516.1	2,232.7
Other durable goods stores	1,901.9	1,751.9	1,439.7	2,218.6	1,788.8
Other retail stores	3,630.6	3,328.2	2,626.8	3,629.0	3,373.7
<b>Total, all stores</b>	<b>71,896.4</b>	<b>71,418.9</b>	<b>59,137.9</b>	<b>71,323.6</b>	<b>67,432.1</b>
<b>Newfoundland</b>					
Supermarkets and grocery stores	295.5	281.8	257.4	276.3	284.9
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	61.0	59.7	58.5	68.0	58.6
Shoe stores	3.6	3.4	2.5	4.6	3.9
Men's clothing stores	3.0	2.9	2.0	7.6	3.6
Women's clothing stores	14.1	12.5	8.6	21.8	13.6
Other clothing stores	18.5	14.3	11.2	27.0	16.8
Household furniture and appliance stores	36.0	33.5	26.7	46.9	34.3
Household furnishings stores	2.7	2.4	1.6	2.6	2.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	314.4	373.7	245.0	214.2	280.9
Gasoline service stations	120.3	102.6	86.4	95.6	104.7
Automotive parts, accessories and services	58.9	60.3	44.6	68.0	54.2
General merchandise stores	156.8	145.7	114.0	221.9	151.3
Other semi-durable goods stores	27.6	24.3	14.2	29.9	23.4
Other durable goods stores	15.6	13.4	9.3	20.1	13.1
Other retail stores	41.9	38.4	31.7	47.2	40.6
<b>Total, all stores</b>	<b>1,181.1</b>	<b>1,178.7</b>	<b>924.1</b>	<b>1,165.0</b>	<b>1,100.0</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Canada</b>					
4.9	3.8	3.0	3.1	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
4.9	3.4	2.5	3.3	1.0	Tous les autres magasins d'alimentation
2.5	2.5	1.5	4.3	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.3	-4.2	2.6	-1.3	-5.0	Magasins de chaussures
3.0	3.8	3.9	-1.3	-1.3	Magasins de vêtements pour hommes
4.5	1.0	4.2	4.6	1.0	Magasins de vêtements pour femmes
11.7	7.2	9.8	5.4	5.7	Autres magasins de vêtements
11.0	12.9	14.5	11.3	9.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
11.0	10.4	11.8	7.8	6.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.5	7.3	8.3	9.9	10.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.0	22.6	32.4	23.5	15.9	Stations-service
5.8	3.3	7.1	5.4	3.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.3	4.3	6.4	5.0	10.6	Magasins de marchandises diverses
3.7	2.0	4.4	0.3	5.6	Autres magasins de produits semi-durables
6.3	3.9	5.4	3.1	2.7	Autres magasins de produits durables
7.6	5.5	6.6	9.7	7.6	Autres magasins de vente au détail
<b>6.6</b>	<b>6.4</b>	<b>7.9</b>	<b>7.0</b>	<b>7.1</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Terre-Neuve</b>					
3.7	0.2	1.1	-1.0	1.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
4.1	0.8	3.4	2.7	6.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-7.7	-5.6	-	-	5.4	Magasins de chaussures
-16.7	-21.6	-25.9	-3.8	-14.3	Magasins de vêtements pour hommes
3.7	-6.7	-6.5	1.9	2.3	Magasins de vêtements pour femmes
10.1	11.7	4.7	9.3	3.1	Autres magasins de vêtements
5.0	13.9	10.3	7.3	15.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
12.5	26.3	6.7	-7.1	9.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
11.9	15.4	19.1	20.1	16.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
14.9	11.6	11.2	4.5	6.9	Stations-service
8.7	5.6	8.8	10.2	6.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.6	6.6	3.4	5.7	10.9	Magasins de marchandises diverses
17.9	8.0	-1.4	4.9	4.5	Autres magasins de produits semi-durables
19.1	22.9	25.7	14.9	8.3	Autres magasins de produits durables
3.2	5.5	3.3	9.0	4.6	Autres magasins de vente au détail
<b>7.4</b>	<b>7.3</b>	<b>7.5</b>	<b>6.6</b>	<b>8.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Prince Edward Island</b>					
Supermarkets and grocery stores	84.8	76.0	68.5	74.4	81.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	19.9	18.8	16.8	19.6	18.2
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	11.2	6.4	4.5	10.1	9.7
Household furniture and appliance stores	10.0	8.2	6.7	9.9	7.9
Household furnishings store	4.5	4.2	2.9	5.3	4.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	63.8	77.4	48.6	56.7	62.2
Gasoline service stations	49.5	37.6	30.8	34.1	42.0
Automotive parts, accessories and services	21.0	21.4	14.1	20.4	19.4
General merchandise stores	28.9	26.3	18.8	37.2	28.6
Other semi-durable goods stores	18.9	12.3	8.2	12.8	18.2
Other durable goods stores	6.5	5.2	3.5	7.3	6.9
Other retail stores	18.6	15.4	9.8	13.7	17.6
<b>Total, all stores</b>	<b>352.5</b>	<b>321.2</b>	<b>241.0</b>	<b>316.1</b>	<b>331.8</b>
<b>Nova Scotia</b>					
Supermarkets and grocery stores	544.3	520.6	488.5	516.5	515.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	133.4	129.3	127.2	147.7	131.5
Shoe stores	5.5	5.4	4.3	7.8	6.8
Men's clothing stores	4.5	5.0	3.3	8.4	4.7
Women's clothing stores	29.8	28.8	20.9	41.5	29.2
Other clothing stores	45.0	35.4	28.2	59.6	41.3
Household furniture and appliance stores	66.4	61.8	58.2	84.3	62.1
Household furnishings store	11.7	11.7	8.7	15.6	15.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	535.9	608.9	450.1	426.4	510.0
Gasoline service stations	233.7	201.0	168.8	191.9	202.3
Automotive parts, accessories and services	114.2	119.8	89.2	129.1	111.7
General merchandise stores	222.4	217.3	170.8	330.8	220.3
Other semi-durable goods stores	74.0	68.7	45.8	86.3	69.4
Other durable goods stores	45.4	40.7	33.8	60.8	44.8
Other retail stores	127.2	113.4	82.8	121.8	120.3
<b>Total, all stores</b>	<b>2,216.6</b>	<b>2,189.8</b>	<b>1,796.8</b>	<b>2,251.4</b>	<b>2,109.7</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
4.6	3.1	7.0	14.6	14.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
9.3	9.3	1.8	-	-1.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
15.5	3.2	-2.2	4.1	10.2	Autres magasins de vêtements
26.6	10.8	3.1	12.5	23.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-8.2	7.7	-3.3	15.2	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
2.6	17.1	13.0	27.1	11.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.9	20.5	33.3	25.8	21.0	Stations-service
8.2	3.9	7.6	6.8	6.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.0	16.4	16.8	17.7	26.0	Magasins de marchandises diverses
3.8	-3.1	10.8	2.4	4.0	Autres magasins de produits semi-durables
-5.8	4.0	16.7	19.7	25.5	Autres magasins de produits durables
5.7	14.9	11.4	1.5	8.6	Autres magasins de vente au détail
<b>6.2</b>	<b>10.0</b>	<b>11.2</b>	<b>14.4</b>	<b>12.9</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
5.6	4.9	5.1	5.9	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.4	2.5	1.7	5.6	1.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-19.1	-20.6	-8.5	-	-1.4	Magasins de chaussures
-4.3	4.2	-5.7	3.7	6.8	Magasins de vêtements pour hommes
2.1	-10.0	-11.4	-7.2	-9.9	Magasins de vêtements pour femmes
9.0	11.0	8.9	7.6	7.8	Autres magasins de vêtements
6.9	20.0	25.7	23.1	20.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-24.5	-17.0	-23.0	2.6	50.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
5.1	1.2	3.5	-1.1	3.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
15.5	10.7	24.5	27.6	23.1	Stations-service
2.2	6.3	6.6	3.8	1.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.0	4.2	3.6	6.2	11.1	Magasins de marchandises diverses
6.6	13.9	2.9	9.2	0.9	Autres magasins de produits semi-durables
1.3	4.6	8.3	5.9	5.7	Autres magasins de produits durables
5.7	4.8	2.5	7.8	6.7	Autres magasins de vente au détail
<b>5.1</b>	<b>4.3</b>	<b>5.7</b>	<b>6.3</b>	<b>6.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>New Brunswick</b>					
Supermarkets and grocery stores	456.4	425.9	393.8	428.7	423.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	87.0	86.5	86.3	97.4	85.2
Shoe stores	6.2	5.9	4.3	7.4	6.7
Men's clothing stores	6.4	6.2	4.4	10.4	6.2
Women's clothing stores	20.7	20.6	15.1	30.5	20.8
Other clothing stores	38.5	30.9	23.5	47.9	33.8
Household furniture and appliance stores	53.0	46.4	40.8	63.9	48.9
Household furnishings stores	14.8	14.6	11.0	17.7	14.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	472.9	559.4	380.3	383.8	483.9
Gasoline service stations	191.2	170.2	142.0	159.1	168.8
Automotive parts, accessories and services	101.8	105.9	79.3	113.8	96.9
General merchandise stores	182.1	176.0	138.5	262.3	179.3
Other semi-durable goods stores	58.6	54.7	38.2	57.6	51.7
Other durable goods stores	31.3	26.9	20.9	42.1	28.9
Other retail stores	83.5	72.7	53.4	78.0	79.5
<b>Total, all stores</b>	<b>1,817.5</b>	<b>1,816.0</b>	<b>1,440.6</b>	<b>1,813.2</b>	<b>1,745.4</b>
<b>Quebec</b>					
Supermarkets and grocery stores	3,760.8	3,628.2	3,372.3	3,599.9	3,664.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	708.8	714.1	702.4	749.3	680.8
Shoe stores	134.6	146.8	92.1	170.7	133.8
Men's clothing stores	72.7	82.8	55.2	111.0	71.3
Women's clothing stores	310.1	322.6	225.5	371.6	296.3
Other clothing stores	500.1	456.2	332.6	517.1	440.2
Household furniture and appliance stores	876.7	780.2	624.0	891.4	774.4
Household furnishings stores	133.7	127.6	98.1	139.7	123.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,744.2	5,121.1	3,784.8	3,726.0	4,480.8
Gasoline service stations	1,213.0	1,145.1	1,057.4	1,058.9	1,025.4
Automotive parts, accessories and services	923.4	1,011.7	778.6	1,042.6	926.7
General merchandise stores	1,468.3	1,487.9	1,188.0	1,818.5	1,429.4
Other semi-durable goods stores	456.4	464.6	308.9	444.9	448.8
Other durable goods stores	381.4	377.7	301.9	425.7	363.8
Other retail stores	550.6	546.5	398.2	592.9	503.0
<b>Total, all stores</b>	<b>16,595.1</b>	<b>16,776.3</b>	<b>13,634.4</b>	<b>16,007.3</b>	<b>15,687.5</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
7.8	7.5	9.7	9.4	8.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.1	4.5	9.8	6.4	3.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-7.5	-10.6	4.9	-	11.7	Magasins de chaussures
3.2	5.1	-8.3	-8.8	-1.6	Magasins de vêtements pour hommes
-0.5	-2.4	4.9	6.6	3.5	Magasins de vêtements pour femmes
13.9	12.4	8.8	8.4	3.4	Autres magasins de vêtements
8.4	15.7	10.0	10.0	15.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
2.1	18.7	18.3	21.2	12.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
-2.3	-0.2	4.7	27.7	20.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
13.3	19.7	18.3	15.5	11.7	Stations-service
5.1	8.7	18.7	5.0	-0.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.6	5.1	7.1	6.5	8.5	Magasins de marchandises diverses
13.3	8.7	2.1	2.7	8.6	Autres magasins de produits semi-durables
8.3	5.9	12.4	10.5	7.8	Autres magasins de produits durables
5.0	6.9	7.4	8.6	8.0	Autres magasins de vente au détail
<b>4.1</b>	<b>5.5</b>	<b>8.6</b>	<b>11.8</b>	<b>10.9</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Québec</b>					
2.6	0.4	0.6	2.7	4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
4.1	5.6	4.3	2.6	-4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
0.6	-5.4	3.8	0.4	-5.4	Magasins de chaussures
2.0	-4.5	-9.7	-8.2	-8.6	Magasins de vêtements pour hommes
4.7	1.2	2.7	4.2	-3.7	Magasins de vêtements pour femmes
13.6	6.4	9.8	5.0	1.4	Autres magasins de vêtements
13.2	11.8	14.8	11.1	9.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
8.6	2.7	4.7	2.9	-2.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
5.9	0.9	5.2	5.7	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
18.3	25.6	35.7	28.7	20.9	Stations-service
-0.4	0.0	7.2	6.6	6.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.7	2.8	5.9	4.4	8.1	Magasins de marchandises diverses
1.7	0.9	3.0	-6.9	-6.4	Autres magasins de produits semi-durables
4.8	1.9	3.4	-0.4	3.1	Autres magasins de produits durables
9.5	5.3	5.5	15.4	12.8	Autres magasins de vente au détail
<b>5.8</b>	<b>3.3</b>	<b>6.2</b>	<b>5.7</b>	<b>7.1</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Ontario</b>					
Supermarkets and grocery stores	4,619.5	4,542.6	4,118.3	4,371.1	4,371.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,374.2	1,368.4	1,309.5	1,494.5	1,379.6
Shoe stores	158.2	162.0	119.5	173.5	151.1
Men's clothing stores	160.4	169.1	129.2	248.1	152.0
Women's clothing stores	462.2	465.8	359.6	590.7	438.6
Other clothing stores	727.4	622.2	521.1	895.0	651.5
Household furniture and appliance stores	1,170.8	1,043.7	955.8	1,283.3	1,043.6
Household furnishings stores	337.4	302.5	254.6	341.6	284.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,639.5	8,315.9	6,201.8	6,541.9	7,204.1
Gasoline service stations	2,228.6	2,102.9	1,902.4	1,878.4	1,821.4
Automotive parts, accessories and services	1,581.2	1,574.6	1,258.4	1,603.4	1,457.4
General merchandise stores	3,030.4	2,963.2	2,385.4	3,956.7	2,944.3
Other semi-durable goods stores	1,052.4	986.7	725.4	1,158.3	1,013.6
Other durable goods stores	772.2	696.6	571.1	918.9	716.0
Other retail stores	1,647.9	1,468.7	1,159.2	1,606.0	1,517.0
<b>Total, all stores</b>	<b>27,474.7</b>	<b>27,302.5</b>	<b>22,419.2</b>	<b>27,604.6</b>	<b>25,642.3</b>
<b>Manitoba</b>					
Supermarkets and grocery stores	577.3	571.6	527.8	559.0	546.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	76.2	72.8	72.5	80.9	70.4
Shoe stores	11.3	11.5	8.9	13.4	11.0
Men's clothing stores	11.0	11.8	7.9	17.1	10.4
Women's clothing stores	31.7	30.0	22.4	36.5	29.6
Other clothing stores	51.3	45.2	39.2	66.8	51.2
Household furniture and appliance stores	91.1	86.9	76.7	106.5	85.4
Household furnishings stores	18.5	17.1	15.1	18.0	16.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	685.7	708.0	592.0	618.6	676.6
Gasoline service stations	223.1	206.4	180.4	184.6	186.4
Automotive parts, accessories and services	120.2	122.3	95.7	123.0	111.8
General merchandise stores	286.6	286.7	235.1	379.8	284.8
Other semi-durable goods stores	53.6	55.7	42.4	75.3	55.2
Other durable goods stores	56.0	54.0	44.4	66.4	54.7
Other retail stores	100.2	100.2	78.5	111.4	102.0
<b>Total, all stores</b>	<b>2,414.4</b>	<b>2,400.6</b>	<b>2,056.1</b>	<b>2,478.7</b>	<b>2,308.9</b>



Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Ontario</b>					
5.7	5.2	2.6	2.1	0.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.4	-0.5	-1.4	3.0	3.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
4.7	-5.0	-0.3	-3.1	-6.8	Magasins de chaussures
5.5	7.6	12.3	3.2	2.0	Magasins de vêtements pour hommes
5.4	1.2	6.7	6.4	2.8	Magasins de vêtements pour femmes
11.7	6.1	10.4	8.2	12.3	Autres magasins de vêtements
12.2	15.3	19.1	14.5	11.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
18.7	18.2	20.8	11.1	8.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
6.0	9.2	9.5	14.0	15.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
22.4	28.1	37.6	25.1	16.9	Stations-service
8.5	3.3	7.3	6.4	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2.9	5.0	7.2	5.7	12.8	Magasins de marchandises diverses
3.8	1.9	7.6	3.4	13.9	Autres magasins de produits semi-durables
7.8	3.6	7.4	4.2	4.0	Autres magasins de produits durables
8.6	6.3	7.9	10.0	7.3	Autres magasins de vente au détail
<b>7.1</b>	<b>7.7</b>	<b>9.1</b>	<b>8.6</b>	<b>9.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Manitoba</b>					
5.7	7.4	7.8	4.2	2.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
8.2	5.7	3.9	6.3	1.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.7	-6.5	-	-13.5	-12.0	Magasins de chaussures
5.8	3.5	-	0.6	11.8	Magasins de vêtements pour hommes
7.1	0.7	2.3	6.1	8.8	Magasins de vêtements pour femmes
0.2	-0.2	4.8	-0.7	6.0	Autres magasins de vêtements
6.7	16.6	7.0	3.2	6.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
10.8	12.5	28.0	24.1	26.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.3	1.0	-1.1	-2.0	0.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.7	23.2	26.2	27.8	19.3	Stations-service
7.5	-1.4	-4.8	-0.1	-5.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
0.6	2.8	5.1	1.9	7.9	Magasins de marchandises diverses
-2.9	1.6	0.5	0.9	13.3	Autres magasins de produits semi-durables
2.4	-1.3	8.8	7.6	4.8	Autres magasins de produits durables
-1.8	5.4	8.3	7.3	12.6	Autres magasins de vente au détail
<b>4.6</b>	<b>5.2</b>	<b>5.2</b>	<b>3.4</b>	<b>4.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Saskatchewan</b>					
Supermarkets and grocery stores	499.8	482.4	427.7	468.9	480.9
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	91.1	90.0	89.4	100.9	94.0
Shoe stores	5.3	5.8	5.1	6.3	5.4
Men's clothing stores	7.5	8.5	6.1	12.0	7.6
Women's clothing stores	24.3	25.1	20.4	31.2	24.3
Other clothing stores	46.1	41.3	33.7	58.3	44.6
Household furniture and appliance stores	67.5	65.6	61.5	89.0	61.6
Household furnishings stores	20.7	18.5	16.3	22.2	20.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	537.1	566.4	445.3	481.2	499.7
Gasoline service stations	196.6	179.8	162.1	174.3	181.0
Automotive parts, accessories and services	136.6	133.6	115.5	138.3	130.2
General merchandise stores	272.1	269.7	220.1	342.2	261.4
Other semi-durable goods stores	45.6	48.8	36.6	57.3	44.4
Other durable goods stores	50.6	47.1	39.4	66.2	47.8
Other retail stores	80.7	75.4	58.2	80.6	72.5
<b>Total, all stores</b>	<b>2,095.5</b>	<b>2,076.9</b>	<b>1,752.5</b>	<b>2,149.3</b>	<b>1,990.0</b>
<b>Alberta</b>					
Supermarkets and grocery stores	1,752.7	1,683.0	1,556.5	1,661.7	1,626.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	319.8	315.7	307.0	362.3	318.8
Shoe stores	35.7	36.9	27.8	37.6	33.6
Men's clothing stores	42.6	47.3	39.0	68.4	42.9
Women's clothing stores	115.1	110.5	89.1	131.3	104.9
Other clothing stores	232.0	186.4	153.6	243.9	202.0
Household furniture and appliance stores	381.1	344.4	334.1	461.2	356.0
Household furnishings store	88.5	80.5	66.7	85.3	74.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,281.8	2,531.1	1,934.7	2,032.9	2,066.4
Gasoline service stations	647.3	588.7	538.1	544.9	559.3
Automotive parts, accessories and services	479.5	468.5	348.3	437.7	425.7
General merchandise stores	882.5	843.8	699.8	1,109.8	841.6
Other semi-durable goods stores	229.0	222.6	169.0	266.0	210.5
Other durable goods stores	222.1	205.3	166.4	260.4	215.6
Other retail stores	473.1	439.8	367.2	466.5	437.4
<b>Total, all stores</b>	<b>8,227.0</b>	<b>8,145.6</b>	<b>6,835.5</b>	<b>8,220.2</b>	<b>7,559.9</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Saskatchewan</b>					
3.9	2.7	0.1	-0.9	-0.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-3.1	-2.4	-4.1	-4.9	-4.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-1.9	-6.5	10.9	-3.1	-6.9	Magasins de chaussures
-1.3	3.7	-6.2	-7.7	-6.2	Magasins de vêtements pour hommes
-	-3.1	7.4	2.0	0.8	Magasins de vêtements pour femmes
3.4	5.1	8.4	4.7	6.7	Autres magasins de vêtements
9.6	14.1	11.2	9.1	3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
3.0	-2.1	5.2	7.8	3.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.5	6.7	8.8	4.0	1.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
8.6	17.1	27.4	26.5	19.5	Stations-service
4.9	3.8	12.5	-0.9	-8.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.1	7.2	7.3	5.0	8.5	Magasins de marchandises diverses
2.7	-1.8	2.8	0.5	1.8	Autres magasins de produits semi-durables
5.9	2.2	11.6	8.0	3.2	Autres magasins de produits durables
11.3	9.8	7.8	6.9	1.5	Autres magasins de vente au détail
<b>5.3</b>	<b>5.9</b>	<b>7.3</b>	<b>4.1</b>	<b>2.4</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Alberta</b>					
7.8	6.8	6.2	4.3	3.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.3	0.9	1.6	7.0	10.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
6.3	9.5	8.6	1.3	-6.4	Magasins de chaussures
-0.7	5.6	4.0	-5.4	-1.6	Magasins de vêtements pour hommes
9.7	7.1	5.7	3.5	0.6	Magasins de vêtements pour femmes
14.9	12.2	7.8	-1.5	-6.3	Autres magasins de vêtements
7.1	11.6	15.2	10.8	11.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
19.3	15.3	9.3	-0.4	-1.7	Magasins d'accessoires d'ameublement
10.4	18.8	13.6	14.7	7.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
15.7	19.8	33.4	25.1	15.4	Stations-service
12.6	8.5	5.4	1.0	2.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.9	6.3	7.0	4.8	9.4	Magasins de marchandises diverses
8.8	4.5	4.8	4.8	6.2	Autres magasins de produits semi-durables
3.0	4.3	3.5	1.7	1.6	Autres magasins de produits durables
8.2	5.2	7.1	7.2	6.3	Autres magasins de vente au détail
<b>8.8</b>	<b>11.0</b>	<b>10.1</b>	<b>7.9</b>	<b>6.0</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>British Columbia</b>					
Supermarkets and grocery stores	2,074.5	1,971.9	1,847.0	1,996.1	1,987.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	483.5	456.9	437.9	518.5	435.1
Shoe stores	52.1	49.6	39.9	52.2	50.7
Men's clothing stores	43.0	44.1	36.3	66.5	41.4
Women's clothing stores	140.7	130.5	107.0	160.9	141.6
Other clothing stores	241.4	207.2	182.2	272.2	220.7
Household furniture and appliance stores	403.8	359.7	344.9	469.2	368.3
Household furnishings stores	106.9	102.2	95.4	126.0	110.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,228.4	2,398.9	1,984.6	1,799.6	2,047.2
Gasoline service stations	810.1	675.6	567.3	591.8	676.6
Automotive parts, accessories and services	471.3	463.8	404.3	458.5	453.3
General merchandise stores	976.7	949.3	813.5	1,267.2	995.8
Other semi-durable goods stores	291.1	298.1	217.4	320.1	289.9
Other durable goods stores	314.4	278.9	245.0	344.5	290.8
Other retail stores	493.5	445.8	378.5	499.5	471.7
<b>Total, all stores</b>	<b>9,279.5</b>	<b>8,972.5</b>	<b>7,836.4</b>	<b>9,092.8</b>	<b>8,721.3</b>
<b>Yukon, Northwest Territories and Nunavut</b>					
Supermarkets and grocery stores	58.9	56.7	49.3	54.1	56.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.2	1.2	0.9	1.4	1.2
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	4.7	4.5	4.1	5.7	4.6
Household furnishings stores	1.2	1.1	1.0	1.4	1.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	62.8	61.1	54.7	65.0	60.3
Other semi-durable goods stores	7.9	6.9	5.4	7.7	7.7
Other durable goods stores	6.3	6.2	4.0	6.2	6.5
Other retail stores	13.4	11.8	9.2	11.4	12.3
<b>Total, all stores</b>	<b>242.5</b>	<b>238.7</b>	<b>201.4</b>	<b>224.9</b>	<b>235.3</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Colombie-Britannique</b>					
4.4	3.0	3.2	3.9	1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
11.1	8.3	5.1	10.6	6.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.8	-2.7	5.6	0.8	1.4	Magasins de chaussures
3.9	7.6	8.4	2.2	-1.0	Magasins de vêtements pour hommes
-0.6	0.4	2.3	3.9	6.3	Magasins de vêtements pour femmes
9.4	9.1	12.3	5.0	8.8	Autres magasins de vêtements
9.6	7.6	3.8	5.1	1.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-3.3	1.0	2.8	7.0	10.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
8.9	9.1	9.2	4.0	-0.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.7	13.1	23.5	11.8	6.0	Stations-service
4.0	5.1	7.1	7.1	8.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
-1.9	1.4	4.8	3.8	10.0	Magasins de marchandises diverses
0.4	-1.0	-2.0	-6.5	0.2	Autres magasins de produits semi-durables
8.1	7.2	1.4	2.2	-2.2	Autres magasins de produits durables
4.6	2.4	4.3	6.8	5.2	Autres magasins de vente au détail
<b>6.4</b>	<b>5.6</b>	<b>6.4</b>	<b>4.6</b>	<b>3.1</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut</b>					
5.2	5.6	5.1	9.3	8.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-	-	-	-6.7	-	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
2.2	4.7	7.9	11.8	2.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
20.0	37.5	100.0	75.0	11.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
4.1	2.2	5.8	7.4	7.7	Magasins de marchandises diverses
2.6	-	10.2	1.3	-2.5	Autres magasins de produits semi-durables
-3.1	6.9	14.3	-4.6	1.6	Autres magasins de produits durables
8.9	11.3	-	10.7	1.7	Autres magasins de vente au détail
<b>3.1</b>	<b>5.7</b>	<b>7.3</b>	<b>6.9</b>	<b>7.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Yukon</b>					
Supermarkets and grocery stores	28.3	26.1	22.5	25.4	26.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	2.4	3.8	4.6
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>94.8</b>	<b>93.8</b>	<b>69.7</b>	<b>81.4</b>	<b>93.9</b>
<b>Nunavut</b>					
Supermarkets and grocery stores	7.7	8.5	6.9	7.7	7.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>46.5</b>	<b>46.2</b>	<b>41.5</b>	<b>46.3</b>	<b>43.8</b>

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
<b>Yukon</b>					
7.2	4.4	3.2	5.4	-0.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
x	x	4.3	-	2.2	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
<b>1.0</b>	<b>6.0</b>	<b>6.4</b>	<b>5.4</b>	<b>4.8</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Nunavut</b>					
5.5	3.7	4.5			Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x			Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x			Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x			Magasins de chaussures
x	x	x			Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x			Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x			Autres magasins de vêtements
x	x	x			Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x			Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x			Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x			Stations-service
x	x	x			Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x			Magasins de marchandises diverses
x	x	x			Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x			Autres magasins de produits durables
x	x	x			Autres magasins de vente au détail
<b>6.2</b>	<b>3.4</b>	<b>7.2</b>			<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 3****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Northwest Territories</b>					
Supermarkets and grocery stores	22.9	22.1	19.9	21.1	22.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	20.5	x	15.7	20.9
Gasoline service stations	5.5	4.7	x	6.1	5.4
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	2.3	3.0	1.9	3.1	2.4
Other retail stores	x	x	x	x	x
<b>Total, all stores</b>	<b>101.2</b>	<b>98.7</b>	<b>90.2</b>	<b>97.2</b>	<b>97.5</b>



**Tableau 3****Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Quarter III 1999 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
3.2	7.3	7.6			<b>Territoires du Nord-Ouest</b>
x	x	x			Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x			Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x			Magasins de chaussures
x	x	x			Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x			Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x			Autres magasins de vêtements
x	x	x			Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x			Magasins d'accessoires d'ameublement
x	6.2	x			Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1.9	9.3	x			Stations-service
x	x	x			Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x			Magasins de marchandises diverses
x	x	x			Autres magasins de produits semi-durables
-4.2	3.4	5.6			Autres magasins de produits durables
x	x	x			Autres magasins de vente au détail
<b>3.8</b>	<b>6.5</b>	<b>8.0</b>			<b>Total, ensemble des magasins</b>

**Table 4****Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation  
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin
	Per cent – Pourcentage			
<b>Trade Group - Canada</b>				
Supermarkets and grocery stores	92.3	95.6	95.2	95.9
All other food stores	86.2	89.3	86.9	90.4
Drugs and patent medicine stores	87.9	90.8	90.5	90.9
Shoe stores	86.2	86.4	86.2	93.9
Men's clothing stores	92.2	93.3	93.3	93.2
Women's clothing stores	92.3	93.4	92.9	93.5
Other clothing stores	89.6	95.5	95.1	95.6
Household furniture and appliance stores	91.8	93.3	90.2	92.8
Household furnishings stores	83.9	87.4	86.8	88.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.9	95.6	94.4	95.4
Gasoline service stations	90.5	93.8	94.1	94.2
Automotive parts, accessories and services	90.5	92.5	91.8	93.0
General merchandise stores	97.9	97.9	99.3	99.2
Other semi-durable goods stores	86.2	88.6	88.8	89.3
Other durable goods stores	88.4	88.0	86.2	92.2
Other retail stores	90.8	93.2	93.8	94.9
<b>Total, all stores</b>	<b>92.2</b>	<b>94.4</b>	<b>93.9</b>	<b>94.9</b>
<b>Regions</b>				
Newfoundland	95.7	96.0	96.5	96.5
Prince Edward Island	91.3	94.2	95.1	94.4
Nova Scotia	95.1	95.7	96.3	96.8
New Brunswick	92.2	93.6	93.5	94.0
Quebec	90.2	94.3	93.1	95.0
Ontario	92.4	94.6	94.2	95.2
Manitoba	92.5	93.4	94.4	93.3
Saskatchewan	92.1	93.3	93.2	92.6
Alberta	92.7	94.3	93.3	93.5
British Columbia	93.8	94.1	93.9	95.4
Yukon	86.6	87.6	89.4	89.8
Northwest Territories	92.4	95.1	94.7	94.7
Nunavut	88.9	94.4	97.6	97.1

Tableau 4

**Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

		Coefficient of variation Coefficient de variation			
		August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	
		Per cent – Pourcentage			
<b>Groupe de commerce - Canada</b>					
1.8	2.0	2.1	2.0	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries
6.2	6.2	6.2	6.1	6.1	Tous les autres magasins d'alimentation
2.3	2.2	2.2	2.2	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.8	2.7	2.8	3.1	3.1	Magasins de chaussures
3.5	3.3	3.7	3.2	3.2	Magasins de vêtements pour hommes
4.2	2.9	2.5	2.8	2.8	Magasins de vêtements pour femmes
2.7	3.0	2.2	2.1	2.1	Autres magasins de vêtements
4.1	3.7	4.3	4.3	4.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.6	4.2	4.0	3.8	3.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
4.0	4.2	3.8	3.8	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
3.1	3.2	3.0	3.1	3.1	Stations-service
3.2	2.7	2.8	2.6	2.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.2	1.3	1.5	1.3	1.3	Magasins de marchandises diverses
5.0	5.4	5.8	5.2	5.2	Autres magasins de produits semi-durables
4.1	3.6	3.7	3.8	3.8	Autres magasins de produits durables
3.6	2.5	2.7	2.5	2.5	Autres magasins de vente au détail
<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
<b>Régions</b>					
5.7	5.5	4.2	5.8	5.8	Terre-Neuve
1.6	2.2	2.5	2.1	2.1	Île-du-Prince-Édouard
3.9	6.2	5.9	4.6	4.6	Nouvelle-Écosse
4.5	4.3	4.1	4.7	4.7	Nouveau-Brunswick
3.1	3.6	3.1	3.1	3.1	Québec
2.4	2.4	2.3	2.5	2.5	Ontario
2.5	2.5	2.3	2.5	2.5	Manitoba
2.5	2.4	2.6	2.4	2.4	Saskatchewan
2.9	2.7	2.8	2.8	2.8	Alberta
2.0	2.0	1.9	1.9	1.9	Colombie-Britannique
0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	Yukon
-	-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest
-	-	-	-	-	Nunavut

**Table 5****Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Historical Estimates)**

	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars
	Millions of dollars – Millions de dollars						
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,746.0	4,752.4	4,737.6	4,677.6	4,655.6	4,720.9	4,640.9
All other food stores	381.1	382.3	378.8	374.4	374.1	375.3	372.9
Drugs and patent medicine stores	1,153.2	1,135.5	1,143.7	1,133.5	1,123.9	1,129.2	1,109.0
Shoe stores	136.1	132.4	136.1	133.1	132.9	129.9	143.6
Men's clothing stores	130.9	132.8	134.1	132.8	131.7	126.1	132.1
Women's clothing stores	393.1	382.4	380.6	384.1	381.8	371.3	390.2
Other clothing stores	637.1	608.8	617.2	603.2	591.4	597.8	592.8
Household furniture and appliance stores	1,051.3	1,027.1	1,036.5	1,020.1	1,026.4	1,024.4	1,011.7
Household furnishings stores	241.0	236.8	242.2	231.2	233.8	231.6	229.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,404.6	6,384.2	6,294.3	6,172.6	6,048.6	5,945.0	6,114.7
Gasoline service stations	1,892.1	1,832.8	1,855.8	1,837.9	1,778.6	1,772.3	1,812.5
Automotive parts, accessories and services	1,295.0	1,331.6	1,321.1	1,280.7	1,302.7	1,240.3	1,325.6
General merchandise stores	2,588.2	2,616.0	2,656.2	2,604.5	2,570.7	2,563.9	2,536.0
Other semi-durable goods stores	729.7	738.8	751.4	732.8	719.0	712.9	726.9
Other durable goods stores	626.9	629.3	615.9	619.3	611.4	588.2	608.3
Other retail stores	1,142.9	1,133.0	1,116.7	1,113.2	1,105.2	1,093.3	1,092.8
<b>Total, all stores</b>	<b>23,549.2</b>	<b>23,456.2</b>	<b>23,418.2</b>	<b>23,051.0</b>	<b>22,787.9</b>	<b>22,622.4</b>	<b>22,839.6</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	378.9	381.4	378.2	376.8	371.7	373.6	372.4
Prince Edward Island	105.3	105.1	105.3	103.4	103.1	104.6	101.2
Nova Scotia	714.3	714.6	725.0	715.4	696.4	699.6	707.2
New Brunswick	586.6	585.9	575.7	577.2	572.8	573.2	590.0
Quebec	5,396.0	5,383.1	5,398.4	5,254.7	5,172.5	5,181.4	5,307.0
Ontario	9,076.4	9,024.6	8,991.0	8,854.5	8,801.4	8,625.4	8,700.8
Manitoba	794.9	798.2	797.5	778.7	779.9	770.9	779.0
Saskatchewan	683.1	687.2	686.5	683.8	678.8	664.2	679.1
Alberta	2,721.1	2,691.4	2,702.6	2,656.7	2,630.2	2,630.8	2,605.8
British Columbia	3,016.2	3,008.5	2,982.8	2,974.6	2,905.8	2,922.3	2,918.7
Yukon	28.0	28.2	27.8	28.7	28.8	29.2	29.0
Northwest Territories	32.5	32.5	32.6	31.3	31.3	31.9	33.6
Nunavut	15.8	15.4	14.8	15.1	15.1	15.2	15.6

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,606.1	4,496.2	4,663.7	4,574.5	4,540.4	4,550.2	<b>Groupe de commerce - Canada</b>
373.6	370.5	374.4	371.1	367.3	366.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,111.1	1,121.2	1,117.5	1,130.7	1,116.3	1,117.4	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
137.4	137.7	136.5	128.0	137.4	129.4	Magasins de chaussures
130.6	128.1	128.0	129.1	131.3	126.3	Magasins de vêtements pour hommes
377.2	385.5	380.3	383.0	379.8	361.6	Magasins de vêtements pour femmes
579.0	586.0	562.3	557.7	567.1	552.9	Autres magasins de vêtements
987.5	998.5	970.9	945.6	976.4	940.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
229.7	224.7	222.1	229.6	224.0	215.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
5,829.8	6,146.8	6,107.6	5,877.2	5,657.4	6,069.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,780.7	1,667.4	1,690.9	1,629.2	1,610.0	1,584.0	Stations-service
1,276.0	1,267.8	1,312.0	1,276.0	1,249.4	1,259.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,544.8	2,596.1	2,482.0	2,446.1	2,580.2	2,578.9	Magasins de marchandises diverses
703.1	745.1	684.6	710.1	713.4	708.8	Autres magasins de produits semi-durables
612.6	606.8	596.1	588.4	594.0	588.3	Autres magasins de produits durables
1,079.7	1,066.6	1,089.2	1,077.6	1,067.4	1,057.6	Autres magasins de vente au détail
<b>22,358.9</b>	<b>22,544.9</b>	<b>22,518.2</b>	<b>22,053.9</b>	<b>21,911.9</b>	<b>22,207.3</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
						<b>Régions</b>
362.0	364.9	360.0	358.9	354.1	358.6	Terre-Neuve
102.5	99.4	101.8	100.1	99.5	100.8	Île-du-Prince-Édouard
697.5	673.3	704.7	692.4	688.2	688.7	Nouvelle-Écosse
559.4	566.7	570.9	561.2	555.3	560.1	Nouveau-Brunswick
5,122.1	5,240.1	5,199.4	5,104.2	5,057.5	5,124.3	Québec
8,523.1	8,606.3	8,548.3	8,425.8	8,392.3	8,458.5	Ontario
776.6	769.9	778.0	755.5	738.3	775.7	Manitoba
665.9	666.4	673.5	657.7	631.7	657.0	Saskatchewan
2,572.2	2,582.0	2,577.4	2,502.7	2,497.2	2,556.9	Alberta
2,902.2	2,900.9	2,928.4	2,821.9	2,825.2	2,852.4	Colombie-Britannique
28.5	27.9	28.5	27.5	26.4	28.1	Yukon
32.2	32.3	32.8	31.2	31.8	31.5	Territoires du Nord Ouest
14.7	14.9	14.5	14.8	14.5	14.8	Nunavut

**Table 6****Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region  
(Historical Estimates)**

	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars
	Millions of dollars – Millions de dollars						
<b>Trade Group - Canada</b>							
Supermarkets and grocery stores	4,898.0	4,897.8	4,928.8	4,899.7	4,682.4	4,658.9	4,611.8
All other food stores	376.7	384.2	394.2	393.7	381.0	379.4	354.8
Drugs and patent medicine stores	1,130.1	1,126.7	1,106.2	1,123.0	1,118.6	1,078.7	1,101.3
Shoe stores	150.5	137.2	126.5	144.1	154.8	129.8	116.6
Men's clothing stores	124.7	112.9	115.8	141.8	126.9	110.8	102.1
Women's clothing stores	428.4	364.7	362.1	386.8	408.8	355.9	331.8
Other clothing stores	696.6	658.8	559.6	561.7	554.3	532.8	513.3
Household furniture and appliance stores	1,099.2	1,042.0	1,019.9	993.0	940.1	901.7	912.5
Household furnishings stores	246.9	248.3	245.4	238.6	236.1	207.5	214.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,433.0	6,680.2	6,430.5	7,376.7	7,559.6	6,370.7	6,599.5
Gasoline service stations	1,931.5	1,983.3	2,016.2	1,945.3	1,838.8	1,640.3	1,746.2
Automotive parts, accessories and services	1,264.0	1,365.9	1,392.3	1,418.8	1,482.3	1,195.0	1,201.7
General merchandise stores	2,520.0	2,564.2	2,485.3	2,540.1	2,525.8	2,361.0	2,223.6
Other semi-durable goods stores	740.8	788.3	786.1	789.1	821.6	632.7	570.0
Other durable goods stores	608.7	674.2	619.0	619.5	606.3	526.0	498.1
Other retail stores	1,180.1	1,217.1	1,233.3	1,208.9	1,119.3	1,000.0	977.7
<b>Total, all stores</b>	<b>23,829.4</b>	<b>24,245.8</b>	<b>23,821.2</b>	<b>24,780.8</b>	<b>24,557.0</b>	<b>22,081.1</b>	<b>22,075.5</b>
<b>Regions</b>							
Newfoundland	380.0	407.8	393.3	417.0	402.9	358.8	357.7
Prince Edward Island	106.6	122.5	123.3	117.2	109.4	94.6	87.6
Nova Scotia	713.0	747.5	756.2	788.9	730.1	670.8	666.9
New Brunswick	594.4	623.4	599.8	632.5	627.8	555.7	552.7
Quebec	5,437.5	5,633.4	5,524.3	5,709.5	5,798.3	5,268.4	5,199.3
Ontario	9,243.2	9,186.1	9,045.4	9,562.9	9,456.3	8,283.3	8,350.0
Manitoba	804.3	815.6	794.5	831.2	820.0	749.4	765.7
Saskatchewan	684.8	714.0	696.6	724.9	709.0	643.0	639.4
Alberta	2,741.8	2,767.0	2,718.2	2,798.7	2,798.0	2,548.9	2,531.7
British Columbia	3,046.9	3,146.3	3,086.3	3,114.0	3,024.8	2,833.7	2,847.3
Yukon	28.8	32.9	33.1	34.2	32.6	27.0	26.9
Northwest Territories	32.5	33.4	35.2	35.0	31.9	31.8	34.9
Nunavut	15.5	16.0	15.0	14.7	15.7	15.7	15.5

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	Year 2000 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>
4,181.9	4,313.4	5,077.3	4,305.8	4,623.8	4,540.9	42,072.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
332.6	321.0	473.0	348.4	366.3	357.2	3,317.7	Tous les autres magasins d'alimentation
1,043.4	1,070.6	1,415.9	1,116.4	1,115.3	1,090.7	9,898.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
83.3	105.5	178.1	140.1	157.1	139.3	1,148.3	Magasins de chaussures
83.9	98.7	261.0	156.1	136.4	118.6	1,017.6	Magasins de vêtements pour hommes
264.1	276.1	612.4	410.9	399.7	374.1	3,178.7	Magasins de vêtements pour femmes
394.2	424.8	969.1	618.0	614.1	585.0	4,896.2	Autres magasins de vêtements
791.8	828.9	1,454.4	1,045.9	1,010.8	959.8	8,529.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
185.6	171.3	281.9	260.7	233.0	219.6	1,994.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
4,854.5	4,648.2	5,371.1	5,510.5	5,429.0	6,164.6	56,952.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,579.4	1,525.5	1,698.2	1,581.1	1,648.3	1,622.5	16,206.6	Stations-service
985.7	1,050.7	1,461.4	1,427.9	1,259.0	1,245.6	11,356.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1,886.2	1,929.0	4,147.0	2,961.3	2,683.1	2,499.0	21,035.3	Magasins de marchandises diverses
503.7	537.8	1,064.1	762.6	689.4	720.2	6,170.0	Autres magasins de produits semi-durables
455.8	485.8	1,127.6	557.0	534.0	573.5	5,093.4	Autres magasins de produits durables
837.9	811.2	1,558.8	1,006.1	1,064.1	1,050.7	9,585.5	Autres magasins de vente au détail
<b>18,463.9</b>	<b>18,598.5</b>	<b>27,151.3</b>	<b>22,208.9</b>	<b>21,963.3</b>	<b>22,261.4</b>	<b>202,453.2</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>
							<b>Régions</b>
285.5	280.8	435.7	376.5	352.8	354.6	3,283.9	Terre-Neuve
78.0	75.4	121.2	97.7	97.2	101.7	914.7	Île-du-Prince-Édouard
577.2	552.7	857.9	708.8	684.8	680.5	6,203.2	Nouvelle-Écosse
444.5	443.4	683.1	569.5	560.7	559.5	5,074.1	Nouveau-Brunswick
4,184.5	4,250.7	5,883.1	5,042.7	5,081.5	5,158.3	47,005.8	Québec
7,013.7	7,055.5	10,609.3	8,627.0	8,368.3	8,521.3	77,196.3	Ontario
648.6	641.8	963.3	760.2	755.2	775.1	6,871.2	Manitoba
548.6	564.5	819.7	667.2	662.4	651.3	5,924.9	Saskatchewan
2,124.4	2,179.4	3,167.7	2,533.8	2,518.7	2,531.9	23,208.1	Alberta
2,496.7	2,492.4	3,524.4	2,757.6	2,810.8	2,852.2	26,088.5	Colombie-Britannique
21.2	21.6	31.3	25.0	25.1	29.0	258.3	Yukon
28.0	27.3	37.4	28.5	31.2	31.7	290.1	Territoires du Nord Ouest
13.1	13.0	17.3	14.2	14.8	14.3	134.1	Nunavut

**Table 7****Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	Year-to-date 2000 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
<b>Regions</b>					
Newfoundland	112.5	118.5	107.9	108.9	899.5
Prince Edward Island	32.8	39.0	36.7	32.6	261.7
Nova Scotia	212.4	216.5	209.1	212.9	1,743.3
New Brunswick	169.6	171.9	157.1	161.8	1,350.2
Quebec	1,694.0	1,681.8	1,666.9	1,717.8	13,931.8
Ontario	3,166.5	3,100.0	2,979.2	3,026.1	25,357.1
Manitoba	226.3	237.0	224.0	229.7	1,923.6
Saskatchewan	209.9	218.2	202.5	214.2	1,779.6
Alberta	860.2	872.4	815.9	817.7	6,994.2
British Columbia	1,030.6	1,029.0	994.1	984.1	8,449.4
Yukon	6.5	7.8	7.6	7.1	57.1
Northwest Territories	12.2	12.2	12.7	13.3	106.5
Nunavut	12.6	13.0	12.1	11.7	107.7
<b>Total</b>	<b>7,746.0</b>	<b>7,717.2</b>	<b>7,425.8</b>	<b>7,537.8</b>	<b>62,961.5</b>

**Table 8****Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars
	Millions of dollars – Millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	112.5	118.5	107.9	108.9	103.4	99.8	92.4
Prince Edward Island	32.8	39.0	36.7	32.6	28.8	26.4	24.1
Nova Scotia	212.4	216.5	209.1	212.9	198.2	193.0	185.8
New Brunswick	169.6	171.9	157.1	161.8	159.5	147.2	141.4
Quebec	1,694.0	1,681.8	1,666.9	1,717.8	1,701.2	1,541.3	1,425.1
Ontario	3,166.5	3,100.0	2,979.2	3,026.1	3,051.7	2,702.5	2,634.0
Manitoba	226.3	237.0	224.0	229.7	228.3	213.7	209.5
Saskatchewan	209.9	218.2	202.5	214.2	211.9	194.3	187.3
Alberta	860.2	872.4	815.9	817.7	807.6	768.1	747.7
British Columbia	1,030.6	1,029.0	994.1	984.1	971.5	920.8	905.8
Yukon	6.5	7.8	7.6	7.1	6.5	5.8	6.2
Northwest Territories	12.2	12.2	12.7	13.3	12.6	11.6	12.0
Nunavut	12.6	13.0	12.1	11.7	12.3	12.5	12.5
<b>Total</b>	<b>7,746.0</b>	<b>7,717.2</b>	<b>7,425.8</b>	<b>7,537.8</b>	<b>7,493.5</b>	<b>6,836.9</b>	<b>6,583.8</b>



Tableau 7

**Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente				
September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet	June 2000 Juin	Year-to-date 2000 Cumulatif
Per cent – Pourcentage				
				<b>Régions</b>
2.0	10.6	4.1	8.5	5.2 Terre-Neuve
5.8	7.1	2.2	5.8	6.3 Île-du-Prince-Édouard
3.1	0.3	2.7	7.8	3.7 Nouvelle-Écosse
7.1	5.6	1.6	8.1	6.3 Nouveau-Brunswick
7.9	6.4	3.4	9.0	5.4 Québec
7.1	5.3	3.7	5.7	5.8 Ontario
1.9	4.2	1.9	5.8	3.9 Manitoba
4.6	4.7	0.1	5.3	4.2 Saskatchewan
7.4	6.5	4.6	6.5	6.6 Alberta
3.6	5.1	2.3	5.5	3.9 Colombie-Britannique
-3.0	2.6	1.3	1.4	7.1 Yukon
1.7	5.2	5.8	3.1	3.9 Territoires du Nord Ouest
7.7	6.6	1.7	2.6	5.5 Nunavut
<b>6.4</b>	<b>5.5</b>	<b>3.3</b>	<b>6.6</b>	<b>5.4 Total</b>

Tableau 8

**Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

February 2000 Février	January 2000 Janvier	December 1999 Décembre	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	Year 2000 Année
Millions of dollars – Millions de dollars						
						<b>Régions</b>
77.8	78.3	182.8	147.7	119.9	110.3	899.5 Terre-Neuve
21.2	20.1	48.5	33.6	29.8	31.0	261.7 Île-du-Prince-Édouard
160.5	154.9	360.3	261.2	221.3	206.1	1,743.3 Nouvelle-Écosse
120.6	121.1	267.6	198.6	171.0	158.4	1,350.2 Nouveau-Brunswick
1,199.7	1,304.0	2,305.6	1,665.7	1,668.5	1,569.3	13,931.8 Québec
2,303.4	2,393.7	4,712.8	3,283.3	3,064.5	2,956.4	25,357.1 Ontario
177.2	177.9	374.1	250.8	235.9	222.1	1,923.6 Manitoba
167.6	173.7	332.9	232.5	220.1	200.6	1,779.6 Saskatchewan
645.1	659.5	1,317.2	888.1	820.9	800.8	6,994.2 Alberta
793.3	820.2	1,569.5	1,037.5	990.4	994.7	8,449.4 Colombie-Britannique
4.8	4.8	9.3	6.4	6.1	6.7	57.1 Yukon
10.3	9.6	16.8	12.0	12.5	12.0	106.5 Territoires du Nord Ouest
10.5	10.5	14.1	11.6	12.0	11.7	107.7 Nunavut
<b>5,692.0</b>	<b>5,928.5</b>	<b>11,511.5</b>	<b>8,029.1</b>	<b>7,572.8</b>	<b>7,280.0</b>	<b>62,961.5 Total</b>

**Table 9**  
**Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates**

			Unadjusted Non désaisonné			
	Price Index	Current Dollars	Year to year per cent change	Constant 1992 dollars	Year to year per cent change	
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
		Millions \$	%	Millions \$	%	
<b>1998</b>						
January	107.6	17,223.5	4.8	16,010.9	3.9	
February	107.7	16,271.3	4.2	15,108.5	4.0	
March	108.7	18,738.1	6.1	17,240.8	5.6	
April	108.6	20,804.2	5.1	19,156.7	5.1	
May	108.9	22,336.2	2.9	20,512.7	2.5	
June	108.8	21,643.7	4.8	19,884.0	4.1	
July	107.8	21,696.9	4.7	20,129.8	4.4	
August	107.3	20,608.3	1.9	19,207.8	2.0	
September	107.6	20,660.5	5.0	19,193.2	4.7	
October	107.6	21,078.5	2.1	19,596.3	2.3	
November	107.7	20,716.2	2.6	19,243.8	2.4	
December	106.1	24,863.5	1.4	23,430.1	1.7	
<b>Year</b>	<b>107.9</b>	<b>246,641.0</b>	<b>3.8</b>	<b>228,714.6</b>	<b>3.6</b>	
<b>1999</b>						
January	107.9	17,724.5	2.9	16,422.5	2.6	
February	108.2	16,936.5	4.1	15,658.8	3.6	
March	110.0	20,169.7	7.6	18,335.5	6.3	
April	110.4	21,552.2	3.6	19,522.8	1.9	
May	110.4	22,659.2	1.4	20,530.3	0.1	
June	110.4	22,892.8	5.8	20,728.0	4.2	
July	109.9	23,002.3	6.0	20,933.3	4.0	
August	110.0	22,168.4	7.6	20,150.1	4.9	
September	110.6	22,261.4	7.7	20,125.9	4.9	
October	110.2	21,963.3	4.2	19,933.4	1.7	
November	110.1	22,208.9	7.2	20,162.6	4.8	
December	108.8	27,151.3	9.2	24,949.9	6.5	
<b>Year</b>	<b>109.7</b>	<b>260,690.7</b>	<b>5.6</b>	<b>237,453.1</b>	<b>3.8</b>	
<b>2000</b>						
January	110.1	18,598.5	4.9	16,896.6	2.9	
February	110.7	18,463.9	9.0	16,677.7	6.5	
March	112.4	22,075.5	9.4	19,632.4	7.1	
April	111.4	22,081.1	2.5	19,829.6	1.6	
May	111.8	24,557.0	8.4	21,965.4	7.0	
June	112.3	24,780.8	8.2	22,057.3	6.4	
July	111.6	23,821.2	3.6	21,351.6	2.0	
August	111.4	24,245.8	9.4	21,767.1	8.0	
September	111.9	23,829.4	7.0	21,302.6	5.8	
October						
November						
December						
<b>Year</b>						

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

## Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonnalisé		Constant 1992 dollars <sup>1</sup> Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	
		Millions \$	%				
							<b>1998</b>
107.7	20,053.5		-3.8	18,617.3		-3.1	Janvier
107.5	20,348.0		1.5	18,926.9		1.7	Février
107.5	20,338.8		0.0	18,923.0		0.0	Mars
107.5	20,727.2		1.9	19,274.8		1.9	Avril
107.9	20,690.3		-0.2	19,170.9		-0.5	Mai
108.0	20,455.0		-1.1	18,931.5		-1.2	Juin
107.8	20,625.3		0.8	19,138.1		1.1	Juillet
107.7	20,560.3		-0.3	19,086.2		-0.3	Août
108.0	20,744.9		0.9	19,202.0		0.6	Septembre
107.9	20,578.6		-0.8	19,068.4		-0.7	Octobre
108.1	20,827.8		1.2	19,269.9		1.1	Novembre
107.9	20,691.3		-0.7	19,174.7		-0.5	Décembre
<b>107.8</b>	<b>246,641.0</b>		...	<b>228,783.7</b>		...	<b>Année</b>
							<b>1999</b>
108.2	21,100.2		2.0	19,507.9		1.7	Janvier
108.1	21,231.3		0.6	19,644.7		0.7	Février
108.7	21,397.1		0.8	19,690.2		0.2	Mars
109.3	21,353.8		-0.2	19,536.4		-0.8	Avril
109.4	21,349.1		0.0	19,507.8		-0.1	Mai
109.5	21,538.6		0.9	19,662.6		0.8	Juin
109.9	21,871.9		1.5	19,906.4		1.2	Juillet
110.4	22,157.5		1.3	20,065.2		0.8	Août
110.9	22,207.3		0.2	20,022.4		-0.2	Septembre
110.6	21,911.9		-1.3	19,818.4		-1.0	Octobre
110.6	22,053.9		0.6	19,944.3		0.6	Novembre
111.0	22,518.2		2.1	20,283.4		1.7	Décembre
<b>109.7</b>	<b>260,690.7</b>		...	<b>237,589.7</b>		...	<b>Année</b>
							<b>2000</b>
110.0	22,544.9		0.1	20,503.0		1.1	Janvier
110.3	22,358.9		-0.8	20,275.5		-1.1	Février
111.2	22,839.6		2.2	20,541.9		1.3	Mars
110.5	22,622.4		-1.0	20,476.8		-0.3	Avril
111.0	22,787.9		0.7	20,529.3		0.3	Mai
111.5	23,051.0		1.2	20,673.1		0.7	Juin
111.5	23,418.2		1.6	21,005.9		1.6	Juillet
111.6	23,456.2		0.2	21,020.1		0.1	Août
112.0	23,549.2		0.4	21,026.3		0.0	Septembre
							Octobre
							Novembre
							Décembre
							<b>Année</b>

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnaliées en dollars courants.

**ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales taxes, the Goods and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: super-markets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

## ANNEXE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes effectuées par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas effectuées par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues effectuées directement par les imprimeurs et les éditeurs, et les ventes effectuées par les clubs de livres et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins effectuées par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de vente au détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (les taxes de vente provinciale, la taxe sur les produits et les services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada auprès de la Section du commerce de détail. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****Trade Group Coverage****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets  
6012 Grocery stores(except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

6013 Bakery products stores  
6014 Candy and nut stores  
6015 Fruit and vegetable stores  
6016 Meat markets  
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

6031 Pharmacies  
6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

6141 Children's clothing stores  
6142 Fur goods stores  
6149 Other clothing stores, n.e.c.  
6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)  
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)  
6213 Furniture refinishing and repair shops  
6221 Appliance, television, radio and stereo stores  
6222 Television, radio and stereo stores  
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

6231 Floor covering stores  
6232 Drapery stores  
6239 Other household furnishings stores

**ANNEXE II****Couverture des groupes de commerce****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation  
6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

6013 Boulangeries-pâtisseries  
6014 Confiseries et magasins de noix  
6015 Magasins de fruits et légumes  
6016 Marchés de viande  
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

6031 Pharmacies  
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

6141 Magasins de vêtements pour enfants  
6142 Magasins de fourrures  
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.  
6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)  
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)  
6213 Ateliers de réparation de meubles  
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

6231 Magasins de revêtements de sol  
6232 Magasins de tentures  
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

<b>100</b>	<b>Motor and Recreational Vehicle Dealers</b>	<b>100</b>	<b>Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs</b>
6311	Automobile (new) dealers	6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Automobile (used) dealers	6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Motor home and travel trailer dealers	6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers	6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Motorcycle and snowmobile dealers	6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Other recreational vehicle dealers	6329	Autres marchands de véhicules de loisir
<b>110</b>	<b>Gasoline Service Stations</b>	<b>110</b>	<b>Stations-service</b>
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
<b>120</b>	<b>Automotive Parts, Accessories and Services</b>	<b>120</b>	<b>Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services</b>
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
<b>130</b>	<b>General Merchandise Stores</b>	<b>130</b>	<b>Magasins de marchandises diverses</b>
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
<b>140</b>	<b>Other Semi-Durable Goods Stores</b>	<b>140</b>	<b>Autres magasins de produits semi-durables</b>
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
<b>150</b>	<b>Other Durable Goods Stores</b>	<b>150</b>	<b>Autres magasins de produits durables</b>
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

<b>160</b>	<b>Other Retail Stores</b>	<b>160</b>	<b>Autres magasins de vente au détail</b>
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.